

مراکز مشورتی، سازمانهای مهاجرت، ارائه دهندگان خدمات آموزشی
مدارس آموزش زبان، کارفرمایان، انجمن های بین
الکلتوری ومراکز فرهنگی خود را معرفی می کنند.

در موارد آتی می توانید مشوره بیگیرید:

- شناسایی و تایید مهارت فراگرفته در خارج
- امکانات کار یا شغل
- آموزش
- جهت یابی حرفه یی
- کارآموزی/ تعهد
- تعلیم و مهارت
- کورس های زبان آلمانی

تدویر همزمان کارگاهها وسخنرانی ها

10:00 شهردار کل آقای بورکارد یونگ ووزیر کابینه خانم پترا کوپینگ
برگزارکنندگان، نمایشگران ومهمانان را خوش آمدید میگویند

11:30-10:30

چگونه می توانم یک شغل را فراگیرم؟ (اطاق 263)

15:00-10:30

شرکت ها مشاغل با فرصت های خوب شغلی را معرفی می نمایند.
(اطاق 263)

15:00-10:30

بررسی مدارک و اسناد درخواستی/ تقاضانامه ها(اطاق 269)

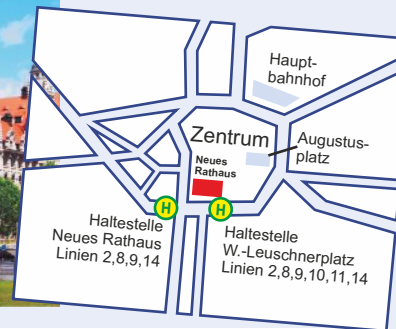
15:00-10:30

نمایش فلم به زبانهای مختلف.(اطاق 270)

ما شما را از صمیم قلب دعوت می نمایم.

Im Neuen Rathaus

Die Veranstaltung findet in der Oberen und Unteren Wandelhalle sowie im Festsaal des **Neuen Rathauses** statt. Sie sind durch den Haupteingang: **Martin-Luther-Ring 4-6**, zu erreichen. Für Menschen mit Behinderung steht im Erdgeschoss ein Aufzug zur Verfügung.



Mit freundlicher Unterstützung:



Zusammen.
Zukunft.
Gestalten.



Vielfalt in Arbeit und Kultur

Unter der Schirmherrschaft von Oberbürgermeister Burkhard Jung

Donnerstag, 28. April 2016, 10-15 Uhr
Neues Rathaus Leipzig

Mehr Informationen: www.migranten-leipzig.de und auf Facebook



Foto: Stephanie Hofschlaeger, www.pixelio.de



Bildungsdienstleister, Sprachschulen, Arbeitgeber, interkulturelle Vereine und Kulturzentren stellen sich in der Oberen und in der Unteren Wandelhalle vor.

Lassen Sie sich beraten zu den Themen:

- Anerkennung ausländischer Qualifikationen
- Arbeitsmöglichkeiten
- Ausbildung
- Berufsorientierung
- Praktika/Engagement
- Qualifizierung
- Deutschkurse

10:00 Uhr Untere Wandelhalle:

Eröffnung: Oberbürgermeister Burkhard Jung, Schirmherr der Integrationsmesse

Grüßwort: Petra Köpping, Staatsministerin für Gleichstellung und Integration beim Sächsischen Staatsministerium für Soziales und Verbraucherschutz

Während der Integrationsmesse finden außerdem folgende **Vorträge und Workshops** statt:

10:30–11:30 Uhr: Wie erlerne ich einen Beruf? (Raum 263)

11:30–15:00 Uhr: Unternehmer stellen Berufe mit guter Beschäftigungsperspektive vor (Raum 263)

10:30–15:00 Uhr: Check von mitgebrachten Bewerbungsunterlagen (Raum 269)

10:30–15:00 Uhr: Filmvorführungen in mehreren Sprachen (Raum 270)

Wir laden Sie herzlich ein!

Fotos: Mahmoud Dabdoub, www.dabdoub.de

Providers of education, language schools, employers, intercultural associations and cultural centers introduce themselves in the upper and lower lobby.

Receive advice concerning the following topics:

- Recognition of foreign qualifications
- Job opportunities
- Apprenticeship
- Career orientation
- Internships/Engagement
- Qualification
- German courses

10.00 a.m. Lower Lobby:

Opening: Mayor Burkhard Jung, patron of the Integrationsmesse

Short welcoming speech: Petra Köpping, Minister of State for Gender Equality and Integration at the Saxonian State Ministry of Social Affairs and Fair Trading

During the Integrationsmesse, the following **presentations and workshops** will be taking place additionally:

10.30 a.m.-11.30 a.m.: How do I learn a trade? (Room 263)

11.30a.m.-03.00 p.m.: Entrepreneurs present professions with good employment papers (Room 263)

10.30.a.m.-03.00 p.m.: Check of application papers (Room 269)

10.30.a.m.-03.00 p.m.: Film projections in several languages (Room 270)

You are kindly invited!

مراكز تقديم المشورة، منظمات المهاجرين، مقدمي خدمات التعليم والتدريب، مدلسر تعليم اللغات، أرباب العمل، جمعيات الثقافات المتعددة والمراكز الثقافية، تقدم نفسها

يُمكنك الحصول على المشورة حول المواضيع التالية:

- الاعتراف بالموهلات الاجنبية
- فُرص العمل
- التعليم المهني
- التوجيه المهني
- لتدريب العملي / المشلكة
- التأهيل
- دورات اللغة الالمانية

في نفس الوقت سيكون هناك محاضرات / ورش عمل:

الساعة ١٠:٠٠: رئيس مجلس البديت (عمدة المدينة) بوركهارد يونغ ووزيرة الدولة بيترا كوينغ ورجون بالمنظمين والمشاركين في زكان المعرض والضيوف (قاعة الاستقبال السفلى)

من الساعة ١٠:٣٠ حتى الساعة ١١:٣٠ كيف يمكنني أن أتعلم مهنة ؟ (غرفة ٢٦٣)

من الساعة ١١:٣٠ حتى الساعة ١٥:٠٠ يعرض أرباب العمل المهن التي لديها فرص وظيفية جيدة (غرفة ٢٦٣)

من الساعة ١٠:٣٠ حتى الساعة ١٥:٠٠ فحص وتدقيق وثائق التقديم لوظيفة (غرفة ٢٦٩)

من الساعة ١٠:٣٠ حتى الساعة ١٥:٠٠ عرض الافلام بعدة لغات (غرفة ٢٧٠)

نتشرف بدعوتكم !

